

[Texte]

years have been less than that which has been forecast and reflected in past estimates.

Trends in criminal justice reform: The rapidly escalating costs in criminal justice and the increasing concerns with the effectiveness of traditional methods have combined to promote a re-examination of many areas of criminal justice. This re-examination has resulted in a number of directions for reform of Canadian criminal justice. These include: the trend to use the criminal justice system only as a last resort; the tendency to encourage community alternatives, particularly for young offenders, at as early a stage of proceedings as possible; greater emphasis on preventive policing; the rapidly increasing use of community-based non-custodial sentencing alternatives.

Another important task will be the elimination of overlap and duplication in the provision of criminal justice services, which results from the division of responsibility within criminal justice between departments at the federal level of government and between the federal, provincial and municipal governments.

To recapitulate, Canadian criminal justice in the 1980's must continue to respond to the problems created by increasing traditional crime and new forms of technological and white collar crime. At the same time, escalating costs and concern with the effectiveness of traditional methods has created demands for new, more humane, more efficient approaches. This will result in pressure on governments to increase the efficiency, effectiveness of criminal justice and accountability to the public and to Parliament.

Ministry initiatives: There are many initiatives being pursued by my ministry, which tend, in general, to revolve around three main concerns. We want to develop a criminal justice system that is more cost efficient. We want effective services and we want them for the fewest number of dollars possible. We want a criminal justice system that is just and one that is humane. There are still too many areas in the criminal justice system where these criteria cannot be met. Finally, we want to ensure that the criminal justice system is accountable to its masters, the Canadian people—accountable in its effectiveness, accountable in the way it spends the very considerable resources entrusted to it and accountable in terms of justice and humanity.

In the four substantive areas of interest to my ministry, criminal justice generally, law enforcement, corrections, and the internal security of Canada, here are a few of the initiatives we will be pursuing in the next few years.

Criminal justice: In the area of criminal justice, we are developing policy and hope to be able to introduce legislation dealing with young offenders at an early date to replace the current Juvenile Delinquents Act. With the Department of

[Traduction]

tion moyenne des coûts du gouvernement fédéral dans son ensemble. Toutefois, nos dépenses réelles au cours des quelques dernières années ont été beaucoup moindres que prévu dans les estimations antérieures.

Tendances en ce qui concerne la réforme de la justice pénale à L'escalade rapide des coûts en matière de justice pénale et la préoccupation croissante au sujet de l'efficacité des méthodes traditionnelles ont entraîné la réévaluation d'un grand nombre de secteurs du système de justice pénale. Cette réévaluation a permis d'orienter la réforme de la justice pénale canadienne. On propose entre autres: de recourir au système de justice pénale en dernier ressort seulement; d'appliquer des mesures communautaires, aux jeunes contrevenants en particulier, le plus tôt possible au cours de la procédure judiciaire; d'accorder une plus grande importance à la prévention policière; d'appliquer davantage de solutions de rechange communautaires aux peines d'incarcération.

Une autre tâche importante consistera à éliminer le chevauchement et le double emploi des services qui résultent de la répartition des responsabilités dans le secteur de la justice pénale entre les ministères du gouvernement fédéral et entre les administrations fédérale, provinciales et municipales.

En résumé, durant les années 80, le système canadien de justice pénale devra poursuivre ses efforts en vue de résoudre les problèmes que posent l'augmentation des crimes traditionnels et les nouvelles formes de crimes, tels que les crimes des cols blancs et ceux de nature technique. Par ailleurs, en raison de l'escalade des coûts et de l'inquiétude au sujet de l'efficacité des méthodes traditionnelles, on demande maintenant l'application de mesures à la fois nouvelles, plus humaines et plus efficaces. Les gouvernements subiront donc des pressions afin qu'ils accroissent l'efficacité du système de justice pénale et sa responsabilité devant le public et le Parlement.

Initiatives du Ministère: Mon Ministère poursuit de nombreuses initiatives qui, d'une façon générale, se rattachent à trois grandes préoccupations: Nous voulons instaurer un système de justice pénale qui soit d'une plus grande efficacité du point de vue des coûts. Nous voulons des services efficaces, mais aussi économiques que possible. Nous voulons un système de justice pénale qui soit juste et humain. Le système actuel comporte encore trop de secteurs où ces critères ne peuvent être atteints. Enfin, nous voulons faire en sorte que le système de justice pénale soit responsable envers ses maîtres, le peuple canadien, qu'il rende compte de son efficacité, de la manière dont il dépense les ressources considérables qui lui ont été confiées, et qu'il soit responsable du point de vue de la justice et de l'humanité.

Dans les quatre domaines fondamentaux qui concernent mon Ministère, la justice pénale en général, l'application de la loi, les services correctionnels, et la sécurité interne du Canada, voici quelques-unes des initiatives que nous poursuivrons au cours des prochaines années.

Justice pénale: Dans le domaine de la justice pénale, nous élaborons des politiques et nous espérons être en mesure de présenter sans retard une loi sur les jeunes contrevenants qui remplacera la Loi actuelle sur les jeunes délinquants. De